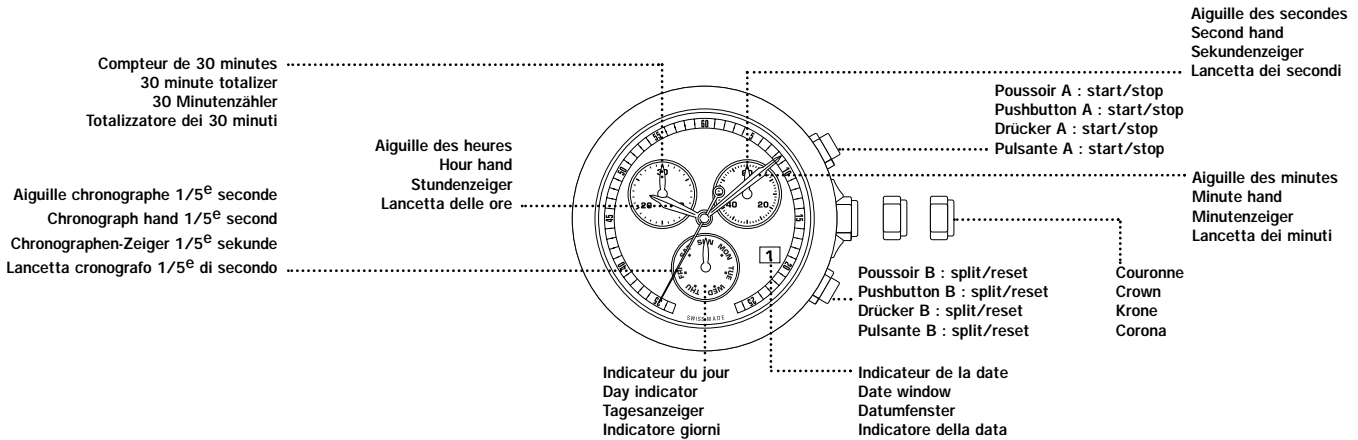
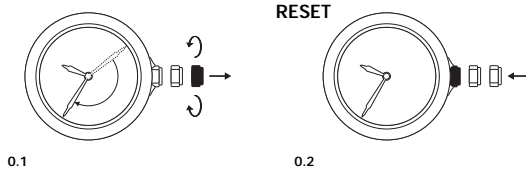


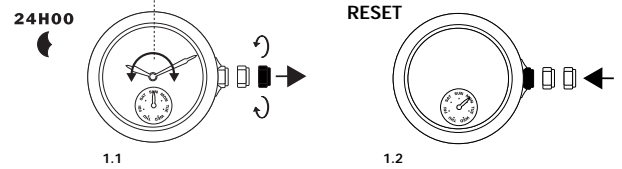
**PRESENTATION -- PRESENTATION -- ANSICHT -- PRESENTAZIONE**



**REGLAGE DE L'HEURE - SETTING THE TIME - EINSTELLEN DER ZEITANZEIGE - CORREZIONE DELL'ORA ET MINUTE**



**CORRECTION DU JOUR - TO CORRECT THE DAY - KORREKTUR DES TAGES - CORREZIONE DEL GIORNO**

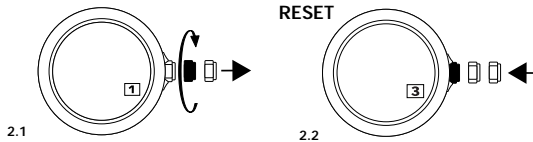


**CORRECTION DE LA DATE**  
ATTENTION: LA CORRECTION DE LA DATE NE PEUT PAS SE FAIRE ENTRE 21H00 ET 03H00.

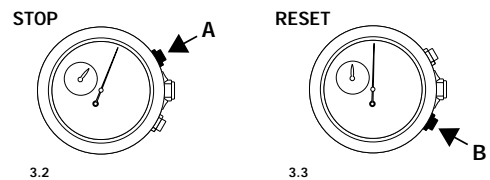
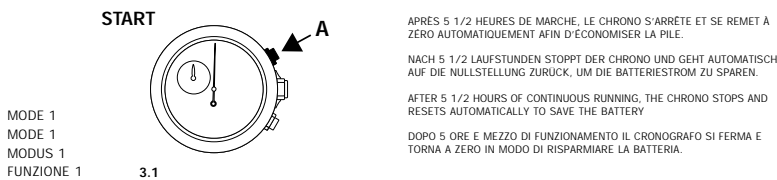
**SETTING THE DATE**  
CAUTION: NEVER CORRECT DATE BETWEEN 9 PM AND 0.30 AM.

**EINSTELLEN DES DATUMS**  
ACHTUNG: DATUM NICHT ZWISCHEN 21 UHR UND 0 UHR 30 EINSTELLEN.

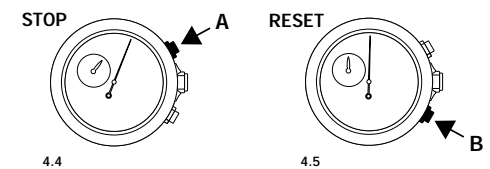
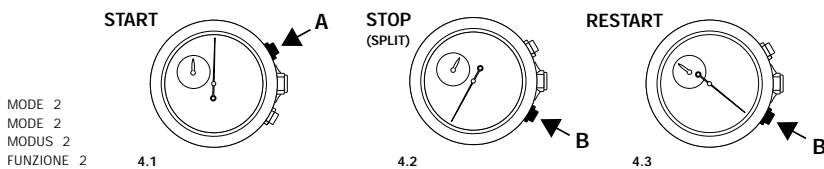
**CORREZIONE DELLA DATA**  
ATTENZIONE: IL CAMBIO DI DATA NON È POSSIBILE DALLE ORE 21 ALLE ORE 0.30.



**CHRONOGAPHE - CHRONOGRAPH - CHRONOGRAF - CRONOGRAFO**



**MESURE DE TEMPS INTERMÉDIAIRES - MEASURING SPLIT TIMES - MESSUNG VON ZWISCHENZEITEN - MISURAZIONE DEI TEMPI INTERMEDIARI**



**SEULEMENT APRÈS CHANGEMENT DE LA PILE OU MAUVAISE MANIPULATION - AFTER BATTERY EXCHANGE OR MISHANDLING ONLY  
NUR NACH BATTERIEWECHSEL ODER UNKORREKTER HANDHABUNG - SOLAMENTE DOPO CAMBIO DELLA PILA O UTILIZZAZIONE ERRATA**

**INITIALISATION CHRONOGAPHE, MINUTE ET SECONDE CHRONOGAPHE**

**TO RESET CHRONOGRAPH, MINUTE AND SECOND CHRONOGRAPH**

**INITIALISIEREN DES CHRONOGRAF, MINUTEN UND SEKUNDEN, CHRONOGRAF**

**INIZIALIZAZIONE DEI CRONOGRAFO, MINUTI SECONDI CRONOGRAFO**

